

Το πλυντήριο ρούχων

Συγχαρητήρια - Αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Το πλυντήριο των ρούχων σας χαρακτηρίζεται από μια οικονομική κατανάλωση νερού και ενέργειας.

Κάθε πλυντήριο ρούχων, πριν εγκαταλείψει το εργοστάσιό μας, ελέγχεται προσεκτικά για σωστή λειτουργία και άψογη κατάσταση.

Περισσότερες πληροφορίες: www.bosch-home.com

Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος

Αποσύρτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών, με ισχύ σε όλη την ΕΕ.

Περιεχόμενα

Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού	1
Προγράμματα	1
Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος	3
Πλύση	3/4
Μετά την πλύση	4
Ατομικές ρυθμίσεις	5
Σημαντικές υποδείξεις	6
Πίνακας προγραμμάτων	7
Υποδείξεις ασφαλείας	8
Τιμές κατανάλωσης	8
Φροντίδα	9
Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων	9
Συντήρηση	10
Τι κάνετε όταν ...	11



Προστασία περιβάλλοντος / Υποδείξεις οικονομίας

- Εκμεταλλευτείτε τη μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος.
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
- Αντί **Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C** επιλέξτε το πρόγραμμα **Ανθεκτικά/Χρωματιστά EcoPerfect 60 °C**. Παρόμοιο αποτέλεσμα καθαρισμού με σημαντικά μικρότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Δοσολογία απορρυπαντικού σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή και τη σκληρότητα του νερού.
- Σε περίπτωση που τα ρούχα στεγνώσουν στη συνέχεια στο στεγνωτήριο ρούχων, επιλέξτε τον αριθμό στροφών στυψίματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγνωτηρίου.

Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

- αποκλειστικά για τη χρήση στο νοικοκυριό,
- για την πλύση υφασμάτων, που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο ρούχων και για πλενόμενα στο χέρι μάλλινα υφάσματα,
- για τη λειτουργία με κρύο πόσιμο νερό και με απορρυπαντικά και πρόσθετα υγρά φροντίδας του εμπορίου, που είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.

- Μην αφήσετε τα παιδιά χωρίς επίτηρηση στο πλυντήριο ρούχων!
- Τα παιδιά και τα μη καθοδηγημένα άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν το πλυντήριο των ρούχων!
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο ρούχων!

Προγράμματα

Λεπτομερής πίνακας προγραμμάτων → Σελίδα 7.

Δυνατότητα ατομικής ρύθμισης της θερμοκρασίας και του αριθμού στροφών στυψίματος, ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα και την πρόοδο του προγράμματος.

Ανθεκτικά/Χρωματιστά	
SpeedPerfect	
EcoPerfect	υφάσματα ανθεκτικά στο στραπατσάρισμα
Πρόπλυση	
Εύκολο σιδέρωμα	
Ευαίσθητα	
SpeedPerfect	
EcoPerfect	ευαίσθητα υφάσματα
Πρόπλυση	
Ανάμεικτα	διαφορετικά είδη ρούχων
Μεταξωτά	ευαίσθητα πλενόμενα υφάσματα
Μάλλινα /	για πλύσιμο στο χέρι/στο πλυντήριο ρούχων
Γρήγορο 15'	Σύντομο πρόγραμμα
Ξέβγαλμα/Στύψιμο	ρούχα πλενόμενα με το χέρι, πλήκτρο Ξέβγαλμα ενεργοποιημένο, όταν πρέπει να γίνει μόνο στύψιμο, απενεργοποιήστε το πλήκτρο
Άντληση	του νερού ξεβγάλματος στο ---- (χωρίς τελικό στύψιμο)

Προετοιμασία



Σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης.



Έλεγχος του πλυντηρίου

- Μη θέσετε σε λειτουργία ποτέ ένα πλυντήριο που έχει βλάβη!
- Ενημερώστε το σέρβις πελατών!



Σύνδεση του φιν στην πρίζα



Μόνο με στεγνά χέρια! Πιάνετε μόνο το φιν!



Άνοιγμα της βάνας του νερού

Θάλαμος II: Απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, αποσκληρυντικό, λευκαντικό, αλάτι λεκιδών

Θάλαμος 88: Μαλακτικό, κόλλα

Θάλαμος I: Απορρυπαντικό για πρόπλυση

Πεδίο ενδείξεων / Πλήκτρα μενού

Έναρξη/ Διακοπή

Πρόσθετη λειτουργία

Ένδειξη της κατάστασης

Διακόπτης

88:88

Start

Pause

End

Ξέβγαλμα

Εξέβγαλμα

Πλύση

Έτοιμο

Ευαίσθητα

SpeedPerfect

EcoPerfect

Πρόπλυση

Ανάμεικτα

Μεταξωτά

Μάλλινα/

Γρήγορο

---- -900*

Επιλογή του αριθμού στροφών στυψίματος (* ανάλογα το μοντέλο) ή ---- (χωρίς τελικό στύψιμο, τα ρούχα βρίσκονται στο τελευταίο νερό ξεβγάλματος, Πεδίο ενδείξεων ----)

Σοί'd (κρύο) - 90 °C

Επιλογή της θερμοκρασίας

1 - 24h

Λήξη προγράμματος μετά ...

Ασφάλεια παιδιών → Σελίδα 5

1

2

Πριν την πρώτη πλύση
Πλύνετε μία φορά χωρίς ρούχα → Σελίδα 9.

Ταξινόμηση και τοποθέτηση ρούχων

Προσέξτε τις υποδείξεις φροντίδας του κατασκευαστή!
Σύμφωνα με τα στοιχεία στις ετικέτες των ρούχων.
Ανάλογα με το είδος, χρώμα, ρύπανση και θερμοκρασία.
Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο → Σελίδα 7.

Προσέξτε τις σημαντικές υποδείξεις → Σελίδα 6!

Βάλτε μέσα μεγάλα και μικρά κομμάτια ρούχων!

Κλείστε την πόρτα πλήρωσης. Μη μαγκώσετε τα κομμάτια των ρούχων ανάμεσα στην πόρτα πλήρωσης και στο λάστιχο στεγανοποίησης.

Πρόσθεση του απορρυπαντικού και μέσου φροντίδας

Ρυθμίστε τη δόση ανάλογα:

Με την ποσότητα των ρούχων, τη ρύπανση, τη σκληρότητα του νερού (μπορείτε να την πληροφορηθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) και τα στοιχεία του κατασκευαστή.

Βάζετε το υγρό απορρυπαντικό μέσα στο αντίστοιχο δοχείο δόσης και κατόπιν τοποθετήστε το στον κάδο.

i Αραιώνετε τα παχύρρευστα μαλακά και τα μέσα φαρμακείου με νερό. Αυτό εμποδίζει το φράξιμο.

Ρύθμιση** και προσαρμογή προγράμματος

Επιλογή προγράμματος

Ανθεκτικά/Χρωμαστά
SpeedPerfect
EcoPerfect
Πρόπλυση
Εύκολο σιδέρωμα
Ξέβγαλμα/Στύψιμο
Αντληση

15'

Επιλογή προγράμματος για την απενεργοποίηση και επανεκκίνηση του πλυντηρίου και για την επιλογή του προγράμματος. Η δυνατότητα περιστροφής και στις δύο κατευθύνσεις.

i **Όταν στο πεδίο ενδείξεων αναβοσβήνει το σύμβολο , Ασφάλεια παιδιών ενεργοποιημένη → Απενεργοποίηση, σελίδα 5.

Πρόσθετη λειτουργία και πλήκτρα μενού
→ Ατομικές ρυθμίσεις, σελίδα 5.

i Σε περίπτωση παρατεταμένου αγγίγματος των πλήκτρων μενού, αυτόματο τρέξιμο των μενού ρύθμισης!

Επιλέξτε  Start/Pause ('Εναρξη/Διακοπή)

Πλύση

Συρτάρι απορρυπαντικού με θαλάμους I, II, 

Τύμπανο

Κονσόλα χειρισμού

Πόρτα πλήρωσης

Κλαπέτο σέρβις

Πλύση

Αφαίρεση των ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα πλήρωσης και αφαιρέστε τα ρούχα.
Όταν - - - (χωρίς τελικό στύψιμο) είναι ενεργοποιημένο: Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στην **Αντληση** ή επιλέξτε τον αριθμό των στροφών στύψιματος. Επιλέξτε  **Start/Pause ('Εναρξη/Διακοπή)**.

i – Απομακρύνετε τα ενδεχομένως υπάρχοντα ξένα σώματα - Κίνδυνος διάβρωσης.
– Αφήστε την πόρτα πλήρωσης και το συρτάρι του απορρυπαντικού ανοιχτά, για να μπορεί να στεγνώσει το υπόλοιπο νερό.

Κλείσιμο της βάνας του νερού

Στα μοντέλα Aqua-Stop δεν είναι απαραίτητο
→ Υποδείξεις στις οδηγίες τοποθέτησης.

Απενεργοποίηση

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**.

Τέλος του προγράμματος όταν ...

... Η ένδειξη κατάστασης **Στύψιμο** αναβοσβήνει και στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται **End (Τέλος)**.

Διακοπή προγράμματος

Στα προγράμματα με υψηλή θερμοκρασία:

– Αφήστε τα ρούχα να κρυώσουν: Επιλέξτε **Ξέβγαλμα/Στύψιμο**.
– Επιλέξτε  **Start/Pause ('Εναρξη/Διακοπή)**.

Στα προγράμματα με χαμηλή θερμοκρασία:

– Επιλέξτε **Ξέβγαλμα/Στύψιμο** (απενεργοποιήστε το πλήκτρο  **έξτρα ξέβγαλμα**) ή **Αντληση**.
– Επιλέξτε  **Start/Pause ('Εναρξη/Διακοπή)**.

Αλλαγή προγράμματος, όταν ...

... κατά λάθος επιλέξετε ένα λάθος πρόγραμμα:

– Επιλέξτε το πρόγραμμα ξανά.
– Επιλέξτε  **Start/Pause  ('Εναρξη/Διακοπή)**. Το νέο πρόγραμμα αρχίζει από την αρχή.

Ατομικές ρυθμίσεις

- Πλήκτρα μενού**

Πριν και κατά τη διάρκεια που το επιλεγμένο πρόγραμμα τρέχει, μπορούν να αλλάξουν ο αριθμός στροφών στυψίματος και η θερμοκρασία. Οι επιπτώσεις εξαρτώνται από την πρόοδο του προγράμματος.
- ⌚ (Αριθμός στροφών στυψίματος / χωρίς τελικό στύψιμο)**

Μπορείτε να αλλάξετε τον εμφανιζόμενο αριθμό στροφών στυψίματος. Ο επιλεγόμενος μέγιστος αριθμός στροφών στυψίματος εξαρτάται από το μοντέλο και το εκάστοτε ρυθμισμένο πρόγραμμα.
- 🌡️ (Θερμοκρασία)**

Μπορείτε να αλλάξετε την εμφανιζόμενη θερμοκρασία πλύσης. Η επιλεγόμενη μέγιστη θερμοκρασία πλύσης εξαρτάται από το εκάστοτε ρυθμισμένο πρόγραμμα.
- ⏻ (Έτοιμο σε)**

Με την επιλογή του προγράμματος εμφανίζεται η εκάστοτε διάρκεια του προγράμματος. Την έναρξη του προγράμματος μπορείτε να την καθυστερήσετε πριν την αρχή του προγράμματος. Ο χρόνος «Έτοιμο σε» μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα ανά ώρα, μέχρι το πολύ 24 ώρες. Πατήστε το πλήκτρο ⏻ (**Έτοιμο σε**) τόσες φορές, ώπου να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (h=ώρα). Επιλέξτε ⏻ **Start/Pause** (**Έναρξη/Διακοπή**).
- ➡️ Πρόσθετη λειτουργία** → επίσης πίνακας προγραμμάτων, σελίδα 7
- 🚰 έξτρα ξέβγαλμα**

Πρόσθετη διαδικασία ξέβγαλματος. Για περιοχές με πολύ μαλακό νερό ή για την περαιτέρω βελτίωση του αποτελέσματος της πλύσης.
- 🛡️ Ασφάλεια παιδιών**

➡️ **Ασφάλεια παιδιών/Κλειδωμα συσκευής**

Ασφάλιση του πλυντηρίου ρούχων από τυχόν αθέλητη αλλαγή των ρυθμισμένων λειτουργιών.

ON/OFF: Μετά την έναρξη/τέλος του προγράμματος πατήστε περίπου για 5 δευτερόλεπτα ⏻ **Start/Pause** (**Έναρξη/Διακοπή**).

Υπόδειξη: Η ασφάλεια παιδιών μπορεί να παραμείνει ενεργοποιημένη μέχρι την επόμενη έναρξη του προγράμματος, επίσης και μετά την απενεργοποίηση του πλυντηρίου!

Μετά απενεργοποιήστε την ασφάλεια παιδιών πριν την έναρξη του προγράμματος και ενδεχομένως μετά την έναρξη του προγράμματος ενεργοποιήστε την ξανά.
- ⏻ Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή)**

Για το ξεκίνημα ή τη διακοπή του προγράμματος.

Σημαντικές υποδείξεις

- 🚫 Προστασία των ρούχων και της συσκευής**

 - Κατά τη δοσολογία όλων των μέσων πλύσης/βοηθητικών μέσων και απορρυπαντικών προσέξτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
 - Αδειάστε τις τσέπες.
 - Προσέξτε για τυχόν μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες γραφείου κ.λπ.).
 - Πλένετε τα ευαίσθητα σε δίχτυ/σακούλα (κάλτσες, κουρτίνες, σουτιέν με μπαλένες).
 - Κλείστε τα φερμουάρ, κουμπώστε τα καλύμματα.
 - Βουρτσίστε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
 - Αφαιρέστε τα πιαστράκια/ρολάκια των κουρτινών ή τοποθετήστε τα μέσα σ' ένα δίχτυ/σάκο.
- 👕 Διαφορετικά λερωμένα ρούχα**

λίγο		Πλύνετε τα καινούργια ρούχα ξεχωριστά. Καμία πρόπλυση. Ενδεχομένως επιλέξτε το πρόγραμμα SpeedPerfect ⏻.
πολύ		Ενδεχομένως επεξεργαστείτε προηγουμένως τους λεκέδες. Φορτώστε λιγότερα ρούχα. Επιλέξτε πρόγραμμα με πρόπλυση.
- 👕 Μούλιασμα**

Τοποθετήστε ρούχα με το ίδιο χρώμα.

Προσθέστε το μέσο μουλιάσματος/απορρυπαντικό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στο θάλαμο II. Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Ανθεκτικά/Χρωματιστά 30 °C** και επιλέξτε ⏻ **Start/Pause** (**Έναρξη/Διακοπή**). Μετά περίπου 10 λεπτά επιλέξτε ⏻ **Start/Pause** (**Έναρξη/Διακοπή**) για να σταματήσετε το πρόγραμμα. Μετά τον επιθυμητό χρόνο μουλιάσματος επιλέξτε ξανά ⏻ **Start/Pause** (**Έναρξη/Διακοπή**), όταν θέλετε τη συνέχιση ή την αλλαγή του προγράμματος.
- 👕 Κολλάρισμα**

Τα ρούχα δεν πρέπει να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό.

Το κολλάρισμα είναι δυνατό σε όλα τα προγράμματα πλύσης με υγρή κόλλα. Ρυθμίστε τη δόση της κόλλας σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στο θάλαμο του μαλακτικού ⌘ (ενδεχομένως καθαρίστε προηγουμένως).
- ☰ Βάψιμο / Ξεβάψιμο**

Βάψιμο μόνο στα πλαίσια των αναγκών του νοικοκυριού. Τα άλατα μπορούν να διαβρώσουν τον ανοξείδωτο χάλυβα! Προσέξτε τα δεδομένα του κατασκευαστή του μέσου βαφής! **Μην** ξεβάψετε τα ρούχα στο πλυντήριο των ρούχων!

Προγράμματα °C μέγ. Είδος ρούχων

Συμπληρωματικές λειτουργίες, υποδείξεις

Ανθεκτικά/Χρωματιστά	Σ α λ δ' (κρύο) - 90 °C	7 kg/4 kg*	υφάσματα ανθεκτικά στο στραπάτσάρισμα, ανθεκτικά στο βράσιμο βαμβάκερά ή λινά υφάσματα	❧ εξτρα ξέβγαλμα
SpeedPerfect	Σ α λ δ' (κρύο) - 90 °C			❧ εξτρα ξέβγαλμα, σύντομο πρόγραμμα
EcoPerfect	Σ α λ δ' (κρύο) - 90 °C			❧ εξτρα ξέβγαλμα, πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας
Πρόπλυση	Σ α λ δ' (κρύο) - 90 °C			❧ εξτρα ξέβγαλμα, πρόπλυση στους 30 °C
Εύκολο σιδέρωμα	Σ α λ δ' (κρύο) - 60 °C			❧ εξτρα ξέβγαλμα, ειδική διαδικασία στυψίματος με ακόλουθο χαλάρισμα
Ευαίσθητα	Σ α λ δ' (κρύο) - 60 °C			❧ εξτρα ξέβγαλμα
SpeedPerfect	Σ α λ δ' (κρύο) - 60 °C			❧ εξτρα ξέβγαλμα, σύντομο πρόγραμμα
EcoPerfect	Σ α λ δ' (κρύο) - 60 °C	3 kg	ευαίσθητα βαμβάκερά, λινά, συνθετικά υφάσματα ή υφάσματα μεικτής ύφανσης	❧ εξτρα ξέβγαλμα, πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας
Πρόπλυση	Σ α λ δ' (κρύο) - 60 °C			❧ εξτρα ξέβγαλμα, πρόπλυση στους 30 °C
Ανάμεικτα	Σ α λ δ' (κρύο) - 40 °C		βαμβάκερά υφάσματα ή ευαίσθητα υφάσματα	❧ εξτρα ξέβγαλμα, διαφορετικά είδη ρούχων μπορούν να πλυθούν μαζί
Μεταξωτά	Σ α λ δ' (κρύο) - 40 °C		για ευαίσθητα, πλενόμενα υφάσματα, π.χ. μεταξωτά, σατέν, συνθετικά ή μεικτής ύφανσης (π.χ. κουρτίνες)	❧ εξτρα ξέβγαλμα, κανένα στύψιμο ανάμεσα στις διαδικασίες ξέβγαλματος
Μάλλινα	Σ α λ δ' (κρύο) - 40 °C	2 kg	μάλλινα ή ανάμεικτα μάλλινα υφάσματα που μπορούν να πλυθούν στο χέρι ή στο πλυντήριο ρούχων	ιδιαιτέρα απαλό πρόγραμμα πλύσης, για την αποφυγή συρρίκνωσης των ρούχων, μεγαλύτερες διακοπές προγράμματος (τα υφάσματα πρεμούν στο νερό πλύσης)
Γρήγορο 15'	Σ α λ δ' (κρύο) - 40 °C		ευαίσθητα βαμβάκερά, λινά, συνθετικά υφάσματα ή υφάσματα μεικτής ύφανσης	σύντομο πρόγραμμα περίπου 15 λεπτά, κατάλληλο για ελαφρά λερωμένα ρούχα
Πρόσθετα προγράμματα				Ξέβγαλμα/Στύψιμο, Άντληση

* μειωμένο φόρτωμα
i **Ός σύντομο πρόγραμμα είναι το - Ανάμεικτα 40 °C με μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος ιδανικά κατάλληλο.** Προγράμματα χωρίς πρόπλυση - τοποθετήστε το απορρυπαντικό στο θάλαμο **II**, προγράμματα με πρόπλυση - τοποθετήστε το απορρυπαντικό στο θάλαμο **I** και **II**.

0510 / 9000559266

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Germany

WAE18263GR ...

Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης και όλες τις άλλες πληροφορίες που συνοδεύουν το πλυντήριό σας και ενεργήστε ανάλογα.
- Φυλάξτε τα έντυπα για μελλοντική χρήση.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Τραβάτε πάντα το φις και ποτέ το καλώδιο!
- Μην τοποθετείτε/τραβάτε το φις με υγρά χέρια.

Θανατηφόρος κίνδυνος

Στις άχρηστες πλέον συσκευές:

- Τραβήξτε το φις από την πρίζα.
- Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος και αφαιρέστε το μαζί με το φις.
- Καταστρέψτε την κλειδαριά της πόρτας πλήρωσης. Τα παιδιά μπορούν εύκολα να εγκλωβιστούν και να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή τους.

Κίνδυνος ασφυξίας

- Κρατάτε τις συσκευασίες, τις μεμβράνες και τα εξαρτήματα της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

Κίνδυνος δηλητηρίασης
Κίνδυνος έκρηξης

- Φυλάγεται τα απορρυπαντικά και τα πρόσθετα υγρά φροντίδας απρόσιτα για τα παιδιά.
- Τα ρούχα που έχουν προηγουμένως υποστεί επεξεργασία με μέσα καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες, π.χ. υγρά για την απομάκρυνση λεκέδων / βενζίνη καθαρισμού, μπορούν μετά την τοποθέτησή στο πλυντήριο να οδηγήσουν σε έκρηξη. Ξεπλένετε αυτά τα ρούχα προηγουμένως πολύ καλά στο χέρι.

Κίνδυνος τραυματισμού

- Η πόρτα πλήρωσης μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ.
- Προσοχή κατά την άντληση των καυτών απονερων.
- Μην ανεβαίνετε πάνω στο πλυντήριο ρούχων.
- Μη στηρίζετε πάνω στην ανοιχτή πόρτα πλήρωσης.
- Μην πιάνετε μέσα στον κάδο, σε περίπτωση που ακόμα περιστρέφεται.
- Προσοχή κατά το άνοιγμα του συρταριού του απορρυπαντικού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας!

Τιμές κατανάλωσης				
Πρόγραμμα	Φόρτωμα	Ρεύμα***	Νερό***	Διάρκεια του προγράμματος***
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 30 °C**	7 kg	0,55 kWh	60 λίτρα	2:36 ώρες
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 40 °C**	7 kg	0,69 kWh	60 λίτρα	2:36 ώρες
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 60 °C**	7 kg	1,33 kWh	60 λίτρα	2:39 ώρες
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 60 °C EcoPerfect *	7 kg	1,05 kWh	47 λίτρα	3:08 ώρες
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C	7 kg	2,00 kWh	64 λίτρα	2:47 ώρες
Ευαίσθητα 40 °C**	3 kg	0,55 kWh	55 λίτρα	1:37 ώρες
Ανάμεικτα 40 °C**	3 kg	0,48 kWh	32 λίτρα	1:03 ώρες
Μεταξωτά Σ α λ δ' (κρύο)	2 kg	0,06 kWh	31 λίτρα	0:41 ώρες
Μεταξωτά 30 °C	2 kg	0,21 kWh	31 λίτρα	0:41 ώρες
Μάλλινα Σ α λ δ' (κρύο)	2 kg	0,10 kWh	39 λίτρα	0:40 ώρες
Μάλλινα 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 λίτρα	0:40 ώρες
* Ρύθμιση προγράμματος για έλεγχο και επισημάνση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας σύμφωνα με την οδηγία 92/75/ΕΟΚ. ** Ρύθμιση προγράμματος για έλεγχο σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή προδιαγραφή EN60456. Υπόδειξη για συγκριτικούς ελέγχους: Για τη δοκιμή των προγραμμάτων ελέγχου πλύνετε την αναφερόμενη ποσότητα ρούχων με το μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος. Ως σύντομο πρόγραμμα για χρωματιστά ρούχα επιλέξτε το πρόγραμμα Ανάμεικτα 40 °C με μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος. *** Οι τιμές αποκλίνουν ανάλογα την πίεση του νερού, τη σκληρότητα του νερού, τη θερμοκρασία εισόδου του νερού, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, το είδος των ρούχων, την ποσότητα των ρούχων και τη ρύπανση των ρούχων, τα χρησιμοποιούμενα απορρυπαντικά, τις διακυμάνσεις στην τάση του δικτύου και τις επιλεγμένες πρόσθετες λειτουργίες από τις αναφερόμενες τιμές.				

8

Φροντίδα



- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Τραβήξτε το φως από την πρίζα!
- Κίνδυνος έκρηξης! Καμία χρήση διαλύτη!



Πριν την πρώτη πλύση

Μη βάλετε ρούχα στο πλυντήριο! Ανοίξτε τη βάνα παροχής νερού. Στο θάλαμο **II** προσθέστε:

- Περίπου 1 λίτρο νερό
- Απορρυπαντικό (δόση σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή για μικρή ρύπανση και ανάλογα με το βαθμό της σκληρότητας του νερού)

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Ευαίσθητα 60 °C** και επιλέξτε **Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή)**. Στο τέλος του προγράμματος θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**.



Περίβλημα συσκευής, πεδίο χειρισμού

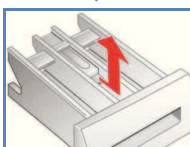
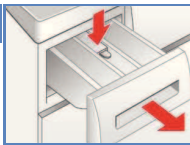
- Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με μαλακό, υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε κανένα πανί τριψίματος, σφουγγάριο και ισχυρά απορρυπαντικά (καθαριστικό ανοξειδωτού χάλυβα).
- Απομακρύνετε αμέσως τα υπολείμματα απορρυπαντικού και τα κατάλοιπα καθαρισμού.
- Ο καθαρισμός με ακτίνα νερού απαγορεύεται.



Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού ...

... όταν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού ή μαλακτικού.

1. Τραβήξτε το έξω, πιέστε το ένθετο προς τα κάτω και αφαιρέστε το συρτάρι.
2. Αφαίρεση του ένθετου: Με το δάκτυλο πιέστε το ένθετο από κάτω προς τα επάνω.
3. Καθαρίστε τη θήκη του απορρυπαντικού και το ένθετο με νερό και με μια βούρτσα και στεγνώστε τα.
4. Τοποθετήστε το ένθετο και ασφαλίστε το (περάστε τον κύλινδρο πάνω στον πείρο οδηγό).
5. Σπρώξτε μέσα το συρτάρι του απορρυπαντικού.



Αφήστε το συρτάρι του απορρυπαντικού ανοιχτό, για να μπορεί να στεγνώσει το υπόλοιπο νερό.



Κάδος πλυντηρίου

Αφήστε την πόρτα πλήρωσης ανοιχτή, για να στεγνώσει ο κάδος (τύμπανο).
Κηλίδες σκουριάς - Χρησιμοποιείτε υλικά καθαρισμού χωρίς χλώριο, κανένα σύρμα τριψίματος.



Απασβέστωση

Πλυντήριο χωρίς ρούχα!

Απασβέστωση σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή του μέσου απασβέστωσης, σε περίπτωση σωστής δόσης απορρυπαντικού δεν είναι αναγκαία.

Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων ανάλογα το μοντέλο

E3	Κλείστε σωστά την πόρτα πλήρωσης, ενδεχομένως κάποιο ρούχο είναι μαγκωμένο.
E5	Ανοίξτε εντελώς τη βάνα παροχής νερού, ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής τσακισμένος / μαγκωμένος. Καθαρίστε τη σήτα → Σελίδα 10, πίεση νερού πολύ μικρή.
E6	Αντλία εκκένωσης του νερού πλύσης φραγμένη, καθαρίστε την αντλία του νερού πλύσης → Σελίδα 10. Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης / σωλήνας αποχέτευσης φραγμένος, καθαρίστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης στο σιφόνι → Σελίδα 10.
E2	Σφάλμα κινητήρα. Καλέστε το σέρβις πελατών!

Συντήρηση



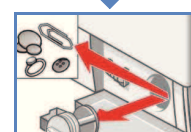
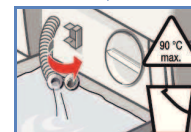
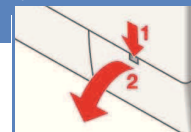
- Κίνδυνος ζεματίσματος!
Αφήστε το νερό πλύσης να κρυώσει!
- Κλείστε τη βάνα παροχής νερού!



Αντλία νερού πλύσης

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**, τραβήξτε το φως από την πρίζα.

1. Ανοίξτε και αφαιρέστε το κλαπέτο σέρβις.
2. Για μοντέλα με εύκαμπο σωλήνα εκροής: Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα εκροής από το στήριγμα και τραβήξτε τον έξω από το περίβλημα. Τοποθετήστε από κάτω ένα δοχείο. Αφαιρέστε το πώμα, αφήστε τα απόνερα να χυθούν. Σπρώξτε πάνω το πώμα και τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα εκροής στο στήριγμα.
- 2* Για μοντέλα χωρίς εύκαμπο σωλήνα εκροής: Ξεβιδώστε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας, όπου να αρχίσουν να χύνονται τα απόνερα. Όταν το κλαπέτο του σέρβις γεμίσει μέχρι τη μέση, βιδώστε το καπάκι της αντλίας και αδειάστε το κλαπέτο του σέρβις. Επαναλάβετε τα βήματα, όπου να χυθούν εντελώς τα απόνερα.
3. Ξεβιδώστε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας (υπόλοιπο νερό).
4. Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο, το σπείρωμα στο καπάκι της αντλίας και το περίβλημα της αντλίας (η φτερωτή της αντλίας του νερού πλύσης πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται).
5. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι της αντλίας και βιδώστε το.
6. Τοποθετήστε και κλείστε το κλαπέτο σέρβις.



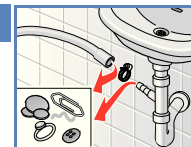
Για να εμποδίσετε να χυθεί κατά το επόμενο πλύσιμο αχρησιμοποίητο απορρυπαντικό στην αποχέτευση: Χύστε περίπου 1 λίτρο νερό στο θάλαμο **II** και ξεκινήστε το πρόγραμμα **Αντληση**.



Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης στο σιφόνι

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**, τραβήξτε το φως από την πρίζα.

1. Λύστε το σφιγκτήρα του εύκαμπτου σωλήνα, αφαιρέστε προσεκτικά τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης (υπόλοιπο νερό).
2. Καθαρίστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης και το στόμιο του σιφωνιού.
3. Τοποθετήστε ξανά τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης και ασφαλίστε το σημείο σύνδεσης με ένα σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα.



Σήτα στην παροχή νερού

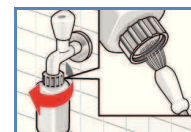


Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μη βυθίσετε στο νερό τη διάταξη ασφαλείας Aqua-Stop (περιλαμβάνει μια ηλεκτρική βαλβίδα).

Μείωση της πίεσης του νερού στον εύκαμπο σωλήνα παροχής:

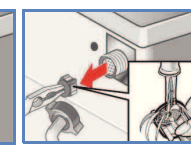
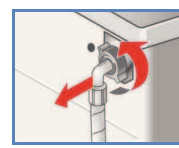
1. Κλείστε τη βάνα παροχής νερού!
2. Επιλέξτε ένα οποιοδήποτε πρόγραμμα (εκτός **Ξέβγαλμα/Στύψιμο, Αντληση**).
3. Επιλέξτε **Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή)**. Αφήστε το πρόγραμμα να τρέξει περίπου 40 δευτερόλεπτα.
4. Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**. Τραβήξτε το φως από την πρίζα. Καθαρισμός σήτας:



1. Ανάλογα το μοντέλο:
Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα από τη βάνα παροχής νερού. Καθαρίστε τη σήτα με μια μικρή βούρτσα.

και/ή στα μοντέλα Standard και Aqua-Secure:

- Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα στην πίσω πλευρά της συσκευής, τραβήξτε έξω τη σήτα με μια τοιμπίδα και καθαρίστε την.
2. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα και ελέγξτε τη στεγανότητα.



Τι κάνετε όταν ...

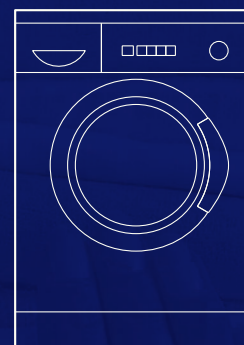
Εξέρχεται νερό.	- Στερεώστε σωστά τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης / Αντικαταστήστε τον. - Σφίξτε σταθερά την καλιωτή σύνδεση (ρακόρ) του εύκαμπτου σωλήνα παροχής.
Καμία είσοδος νερού. Το απορρυπαντικό δεν ξεπλένεται στον κάδο.	- Δεν έχει επιλεγεί Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή); - Η βάνα παροχής νερού δεν είναι ανοιχτή; - Είναι ενδεχομένως η σήτα φραγμένη; Καθαρίστε τη σήτα → Σελίδα 10. - Είναι ο εύκαμπος σωλήνας παροχής τοακισμένος ή μαγκωμένος;
Η πόρτα πλήρωσης δεν μπορεί να ανοίξει.	- Λειτουργία ασφαλείας ενεργοποιημένη. Περιμένετε περίπου 2 λεπτά. - Έχει επιλεγεί --- (χωρίς τελικό στύψιμο); → Σελίδα 3,4.
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.	- Έχει επιλεγεί Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή) ή ⏻ (Ετοιμο σε); - Η πόρτα πλήρωσης είναι κλειστή; - Η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη; Απενεργοποιήστε → Σελίδα 5.
Τα απόνερα δεν αντλούνται.	- Έχει επιλεγεί --- (χωρίς τελικό στύψιμο); → Σελίδα 3,4. - Καθαρίστε την αντλία του νερού πλύσης → Σελίδα 10. - Καθαρίστε το σωλήνα αποχέτευσης και/ή τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης.
Το νερό δε φαίνεται μέσα στον κάδο.	- Κανένα σφάλμα - Το νερό είναι κάτω από την ορατή περιοχή.
Το αποτέλεσμα του στυψίματος δεν είναι ικανοποιητικό. Τα ρούχα είναι βρεγμένα/πολύ υγρά.	- Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου της ζυγοστάθμισης διέκοψε το στύψιμο, ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων. - Έχει επιλεγεί το πρόγραμμα Εύκολο σιδέρωμα; → Σελίδα 7. - Έχει επιλεγεί πολύ μικρός αριθμός στροφών; → Σελίδα 5.
Η διάρκεια του προγράμματος αλλάζει κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.	- Δεν είναι σφάλμα - η πορεία του προγράμματος βελτιστοποιείται για την εκάστοτε διαδικασία πλύσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αλλαγές στη διάρκεια του προγράμματος στο πεδίο ενδείξεων.
Η διαδικασία στυψίματος ενεργοποιείται πολλές φορές.	- Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου ζυγοστάθμισης διορθώνει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων.
Υπόλοιπο νερό στο θάλαμο του πρόσθετου υγρού φροντίδας.	- Κανένα σφάλμα - η δράση του πρόσθετου υγρού φροντίδας δε μειώνεται. - Ενδεχομένως καθαρίστε το ένθετο → Σελίδα 9.
Δημιουργία οσμών στο πλυντήριο των ρούχων.	- Εκτελέστε το πρόγραμμα Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C χωρίς ρούχα. Γι' αυτό χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό πλήρους πλύσης.
Η ενδεικτική λυχνία Πλύση αναβοσβήνει. Ενδεχομένως εξέρχεται απορρυπαντικό από το ουρτάρι απορρυπαντικού.	- Μήπως χρησιμοποιήσατε υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού; Αναμίξτε 1 κουταλιά σούπας μαλακτικό με ½ λίτρο νερό και προσθέστε το μίγμα στη θήκη II (όχι σε εξωτερικά και πουπουλένια ρούχα). - Μειώστε τη δόση του απορρυπαντικού στην επόμενη πλύση.
Δυνατός θόρυβος, κραδασμοί και «περπάτημα» κατά το στύψιμο.	- Είναι τα πόδια της συσκευής σταθεροποιημένα; - Ασφαλίστε τα πόδια της συσκευής → Οδηγίες τοποθέτησης. - Έχουν αφαιρεθεί οι ασφάλειες μεταφοράς; - Αφαιρέστε τις ασφάλειες μεταφοράς → Οδηγίες τοποθέτησης.
Θόρυβοι κατά το στύψιμο και την απάντληση.	- Καθαρίστε την αντλία απόνερων → Σελίδα 10
Το πεδίο ενδείξεων / ενδεικτικές λυχνίες δε λειτουργούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.	- Διακοπή ρεύματος; - Έπεσαν οι ασφάλειες; Σηκώστε/αντικαταστήστε τις ασφάλειες. - Όταν η βλάβη εμφανίζεται επανειλημμένα, καλέστε το σέρβις πελατών.
Η πορεία του προγράμματος διαρκεί περισσότερο από συνήθως.	- Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου ζυγοστάθμισης διορθώνει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων, κατανέμοντας τα ρούχα πολλές φορές. - Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου του αφρού είναι ενεργοποιημένο - προστίθεται μια διαδικασία ξεβγάλματος.
Υπολείμματα απορρυπαντικού πάνω στα ρούχα.	- Μερικές φορές τα ελεύθερα φωσφορικών απορρυπαντικά περιλαμβάνουν αδιάλυτα στο νερό υπολείμματα. - Επιλέξτε Ξέβγαλμα/Στύψιμο ή βουρτίστε τα ρούχα μετά την πλύση.

Εάν μια βλάβη δεν μπορεί να διορθωθεί από μόνη της (απενεργοποίηση/ενεργοποίηση) ή είναι αναγκαία μια επισκευή:

- Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off** και τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
- Κλείστε τη βάνα παροχής νερού και καλέστε το σέρβις πελατών → Οδηγίες τοποθέτησης.



Πλυντήριο των ρούχων



Οδηγίες χρήσης

el



BOSCH



Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας στη σελίδα 8!



Θέστε το πλυντήριο των ρούχων σε λειτουργία, αφού πρώτα διαβάσετε αυτές τις οδηγίες και τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης!